

Kagogo le 29/9/58

Monsieur l'Administrateur

De Man

Ruhengeri



3452

Je vous salue

Monsieur Administrateur, vous savez que j'étais
un assesseur, maintenant ~~so~~ vous avez mis aux
autres personnel judiciaire ^{qui ils sont travaillant} Quant à moi vous ne m'avez
rien dit. Ce que je vous demande, c'est que j'ai
su que l'assesseur Ziginshuti de Mulawli n'est pas
satisfait de la place qui lui est destinée
à Cyurwa, c'est très éloigné de sa famille dit-il,
en plus il est illettré.

Aussi d'ordinaire ma cote est très bonne,
puis-je vous demander cette place, car il y a 7 ans
que je suis à mon service depuis 1952.

Je vous remercie d'avance

Assesseur Ziginshuti. Edouard

Бадого 29/9/1957

deepsat

Parine

Reu. Parents & Administrators
 Dear Sir

Ge. Man

Polycarum

Kuvane l'Administrateur wowe, muwari mu
 sanzwe muriho nti Rosener wowe abandi
 bakagi muvabanyweye aho baza kora ijye kera
 ntacyo muvabanyweye,
 icyo mbasaba kera, namenyeko l'Assesseur
 Dupire nshuti wowe mbambako aho ntacyo mu
 muvabanyweye wowe kera cyane kuko
 atabwohoka nko kera kera yowe kandi kera na
 wowe ntacyo kandi, iki nti kandi muvabanyweye nti
 Es'bon k'umubiri wowe, mbasabaye nwo
 muvabanyweye kuko nko n'inyaka 7 (1952)
 Mbashyiriza kandi kera
 Nyuma l'Assesseur Dupire nshuti wowe kera
 9. Ngabo

-K.D-
TERRITOIRE DE RUHENGARI

Ruhengeri, le 7 octobre 1958.-

Nº1.032/AI.14



Kuli Mukandekazi Mariya
à

RUHENGARI

Nkulikije baruwa yawe yo kwitariki 6/9,
Ngirango byaba byiza kubaza Parquet y'i Kigali, niho
Urubanza rwawe rwagiye mugihe cyarwo. Ntakintu cyarwo
ngifite hano rero ntacyo nshobora kukumarira kururwo rubanza.

L'Administrateur de Territoire.-
DE MAN.J.

Erratum. — Omzendbrief nr. 12/74 van 27 september 1955 betreffende de huisvesting : Huisvestingsklasse. — Verplichtingen en verantwoordelijkheid (artikel 91 van het statuut).

— Bladzijde 2, hoofdstuk II : Beambten met vast verblijf, laatste alinea van de bladzijde als volgt wijzigen :

« Elke tekortkoming aan deze verplichting stelt de beambte burger-
» lijk en, bij voorkomend geval, strafrechtelijk aansprakelijk voor de
» beschadiging, enz... »

— Bladzijde 3, laatste regel, « paragraaf I » vervangen door « hoofdstuk I » (materiële vergissing).

— Bijlage - Formulier van logiesbon - Voorzijde :

In de rechterbovenhoek, onder de woorden « Logiesbon », de woorden
« Luxe - Ambtenaar - Beambte » vervangen door :

« Aard van het logies :

..... (1) »

— Onderaan de bladzijde, in de voetnoot bijvoegen :

- « (1) Beambten van de 1^e categorie : appartement of luxe-paviljoen.
- » Beambten van de 2^e categorie : appartement of gewoon paviljoen.
- » Beambten van de 3^e categorie : kamer met badkamer, met of zonder private barza.
- » Beambten van de 4^e categorie : gewone kamer, zonder private badkamer. »